

CZ

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ CYKLISTICKÉ HELMY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO CELÝ NÁVOD. OBSAHUJE DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ A POKYNY TVYKAJÍCÍ SE BEZPEČNĚHO A SPRÁVNĚHO POUŽÍVÁNÍ HELMY. POKUD SI UPOZORNĚNÍ A POKYNY NEPROSTUDUJETE A NEPOROZUMÍTE JIM, MOHLO BY DOJÍT K VÁŽNÉMU AŽ DOKONCE KE SMRTELNÉMU ZRANĚNÍ. TENTO NÁVOD NEVÝHAZUJTE A USCHOVEJTE.

UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

POKUD NEDODRŽÍTE NĚKTERÉ Z TĚCHTO UPOZORNĚNÍ, MOHLO BY DOJÍT K VÁŽNÉMU AŽ DOKONCE KE SMRTELNÉMU ZRANĚNÍ

- Žádná helma nemůže uživatele ochránit před veškerými možnými nárazy. Může proto dojít k vážnému až ke smrtelnému úrazu.
- V závislosti na typu nárazu může i nehoda za pomalé rychlosti vést k vážnému i dokonce smrtelnému úrazu.
- Žádná helma nemůže poskytnout stejnou úroveň ochrany před nárazem na okraj helmy jako v případě, kdy k nárazu dojde výše na helmě.
- Tato helma je navržena k ochraně hlavy a nemůže chránit před úrazem krku, obličje nebo jiných částí těla, k nimž může během nehody dojít.
- Helmu je třeba řádně nasadit a upevnit k hlavě uživatele v souladu s pokyny pro upevnění.
- Správně upevněná helma může být u některých nehod vymrštnuta z hlavy, což může vést k poranění až dokonce smrti.
- NESNAŽTE SE odstranit upínací mechanismus na vaši helmě – bez něho nebude řádně sedět na hlavě a může to ohrozit vaši bezpečnost.
- NEUPRAVUJTE pásek na bradě, boční sponu či upínací mechanismus za jízdy.
- Helma nesmí být používána dětmi při lezení nebo činnostech, kdy hrozí nebezpečí úskrcení.
- Pokud vaše helma utrpí náraz, vyměňte ji za novou, i když není na pohled nijak poškozena.
- NEVVSTAVUJTE helmu účinkům rozpouštědel či jiných chemických látek ani na ni nenanášejte nátěry, barvy či nálepky, neboť by mohlo dojít k jejímu nevratnému poškození, snížení jejích ochranných vlastností a zvýšení rizika poranění či smrti v případě nehody.
- Vybrané modely obsahují náhradní polstrovaní.
- NENECHÁVATE helmu v autě, kde může být vystavena slunečnímu svitu, v blízkosti zdrojů tepla ani ji nevystavujte teplotě nad 50°C (122°F) ani pod -10°C, neboť by mohlo dojít k jejímu nevratnému poškození, snížení jejích ochranných vlastností a zvýšení rizika poranění či smrti v případě nehody.
- Jakákoliv úprava, změna nebo odstranění jedné nebo více původních částí, může snížit ochrannou schopnost helmy a v případě nehody zvýšit možnost vážného či smrtelného úrazu. Helma není uzpůsobena pro montáž příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

- Před každým použitím helmu zkontrolujte, abyste se ujistili, že jsou všechny části a komponenty neporušené a řádně fungují. Nesprávné sestavení helmy nebo nezkontrolování částí/komponentů helmy za účelem zjištění, zda nejsou poškozeny a zda helma správně funguje, může mít za následek vážné až dokonce smrtelné zranění. Tato helma je určena k použití během jízdy na silničním nebo horském kole, kolečkových bruslích nebo skateboardech. Není určena k použití během řízení motorových vozidel ani pro jiné účely jako jsou extrémní sporty, např. skákání, lezení, či činnosti za vysoké rychlosti.

· DOPORUČUJEME HELMU PO 3 LETECH POUŽÍVÁNÍ VYMĚNIT. ZVLÁŠT PO INTENZIVNĚJŠÍM POUŽÍVÁNÍ DOPORUČUJEME DŘÍVĚJŠÍ VYMĚNU.

JAK HELMU NASADIT A UPRAVIT NA HLAVĚ

Helma musí mít správnou velikost, aby uživateli poskytovala maximální ochranu. Doporučujeme, abyste vyzkoušeli několik velikostí a zvolili tu, která nejbezpečněji sedí na hlavě. Nesmí ovšem být nepohodlná. Po nasazení helmy na hlavu ji upravte tak, aby nespočívala příliš nízko ani příliš vysoko na čele. Spodní část předního okraje helmy musí být přibližně 25 mm (1 palec) nad vašimi obočími.

JAK UPEVNIT PÁSEK NA BRADĚ

Pásek na bradě musí být řádně upevněn a upraven, aby uživateli poskytoval maximální ochranu. Upevněte pásky pomocí zacvakávací spony vložením zasunovací části spony do zásuvné části spony tak, aby došlo k zacvaknutí. Zatáhnete za konec pásku pomocí zasunovací části spony, dokud nebude pásek a spona těsně a pevně přiléhat. Spona musí být umístěna tak, aby netlačila na čelist. **PÁSEK NA BRADĚ MUSÍ BYT PŘI NOŠENÍ HELMY VŽDY BEZPEČNĚ UPEVNĚN.**

JAK UPEVNIT BOČNÍ SPONU

Boční sponu musí být řádně upevněny, aby spočívaly těsně nad uchem. Pásky se musí protínat přes boční sponu tak, aby byly pásky a spona symetrické a rovnoměrně napnuté na obou stranách hlavy uživatele.

JAK UPRAVIT UPÍNAČÍ MECHANIZMUS

Upínací mechanismus na zadní straně helmy je opatřen kolečkem, které umožňuje uzpůsobit helmu tak, aby co nejlépe seděla na hlavě. Pro těsnější či volnější padnutí helmy na hlavě otočte kolečkem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, pouze do maximální polohy. Helmy značky R2 jsou vybaveny různými systémy uzpůsobení v závislosti na modelu, aby bylo zajištěno co největší pohodlí s ohledem na vlastnosti jednotlivých modelů.

Pro vaši bezpečnost NEUPRAVUJTE pásek na bradě, boční sponu ani upínací mechanismus za jízdy. NESNAŽTE SE odstranit upínací mechanismus na vaši helmě. Bez něho nebude řádně sedět na hlavě a může to ohrozit vaši bezpečnost.

STÍNÍCÍ ŠTÍTEK

Helmy značky R2 jsou opatřeny různými systémy stínících štítků v závislosti na modelu helmy. Pokud má helma snímatelný stínící štítek, umístěte ho na přední část helmy a upevněte pomocí speciálních kolíků po stranách nebo ho vsadte do uložení pro přední stínící štítek.

PEČE O HELMU, JEJÍ ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Pro čištění helmy používejte pouze vodu a neutrální čisticí přípravek. Po použití nebo čištění nechejte helmu uschnout při pokojové teplotě, na dobře větraném místě. Helmu uchovávejte a přepravujte tak, aby nebyla vystavena nárazům a nebyla zatěžována jinými předměty. Helmu uchovávejte v původním obalu.

NEPOUŽÍVEJTE k čištění helmy rozpouštědla ani jiné chemické látky.

NENATÍREJTE svou helmu, nebarvěte ji ani na ni nenanášejte nálepky.

NENECHÁVATE helmu v autě, kde je vystavena slunečnímu svitu, ani v blízkosti jakéhokoliv zdroje tepla. Při dlouhodobém vystavení UV paprskům přítomných ve slunečním záření dochází ke změně zbarvení a barvy mohou blednout. Neonové barvy se řadí mezi méně stabilní barvy. Jedná se o běžnou vlastnost těchto barev, která není považována za výrobní vadu.

NEVVSTAVUJTE helmu teplotám pod -10°C (14°F) a nad 50°C (122°F), neboť by ji to mohlo nevratně poškodit. Vzhledem k tomu, že záření postupně oslabuje veškeré plastové materiály, doporučujeme, abyste helmu každé tři roky vyměnili. Zvlášť intenzivní používání helmy může vést k nutnosti její častější výměny. Před každým použitím helmu zkontrolujte, abyste se ujistili o jejím stavu a plné funkčnosti. Používejte pouze originální náhradní díly značky R2.

ÚČEL A POUŽITÍ HELMY

Tato helma je navržena k použití během jízdy na silničním nebo horském kole, kolečkových bruslích nebo skateboardech. Není určena k použití při řízení motorových vozidel ani pro jiné účely jako jsou extrémní sporty, např. skákání, lezení, či činnosti za vysoké rychlosti. Účelem této helmy je chránit hlavu tlumením nárazové energie částečným, a ne vždy viditelným, zničením helmy, včetně stlačením vnitřní vložky z EPS pěny. Pokud vaše helma utrpí náraz, vyměňte ji za novou, i když není na pohled nijak poškozena. Tuto helmu nesmí používat děti při lezení či provádění jiných činností, u nichž hrozí v případě, že by se dítě za helmu zachytilo, riziko udušení či oběšení. Je-li používána dětmi, dospělý se musí vždy ujistit, že je helma řádně nošena, upravena a upevněna, přičemž helma v žádném případě nenahrazuje pozorný dohled nad dítětem.

CERTIFIKACE

Tato cyklistická helma je v závislosti na modelu a trhu, pro nějž je určena, v souladu s ustanoveními Modulu B nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a vnitrostátní normou přejímající harmonizovanou normu EN 1078:2012+A1:2012 „Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí“ pro OOP třídy II. Pozorně zkontrolujte značky a informace na štítcích jak na výrobku, tak na obalu, pro ověření norem, jejichž požadavky helma splňuje.

SPOLEČNOST CATHERINE LIFE, JEJÍ PŘÍDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI, DOVOZCI ANI PRODEJCI NEZODPOVÍDAJÍ ZA ŽÁDNOU NEHODU, K NÍŽ DOŠLO V DŮSLEDKU NESPRÁVNĚHO POUŽÍVÁNÍ HELMY A/NEBO NESPRÁVNĚHO SESTAVĚNÍ JEJÍCH ČÁSTÍ/KOMONENTŮ.

Datum poslední revize návodu 6.10.2023

Vyrobena pro značku **R2**

Výrobce: Catherine life a.s., U Prioru 1076/5, 161 00, Praha 6, ČR, www.r2.cz

Prohlášení o shodě a informace o vlastnictví ochranné známky dostupné na stránkách:

https://www.catherinelife.com/katalogy-a-prohlášení-o-shode. Dodatečné informace ohledně výrobku je možné vyžádat na emailové adrese níže:

Kontakt / contact: info@r2.cz

SK

PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA CYKLISTICKEJ PRILBY SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ TENTO NÁVOD. OBSAHUJE DŮLEŽITÉ UPOZORNENIA A POKYNY TVYKAJÚCE SA BEZPEČNĚHO A SPRÁVNĚHO POUŽÍVANIA PRILBY. AK SI NEPREČÍTATE A NEPOROZUMIETE UPOZORNENIAM A POKYŇOM, MÔŽE TO MAŤ ZA NÁSLEDOK VÁŽNE ALEBO DOKONCA SMRTELNÉ ZRANENIE. TÚTO PRÍRUČKU NEVÝHADZUJTE A USCHOVAJTE SI JU.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

AK NEDODRŽÍTE NIEKTORÉ Z TÝCHTO UPOZORNENÍ, MÔŽE DÔJSŤ K VÁŽNEMU ALEBO DOKONCA SMRTELNÉMU ZRANENIU.

- Žiadna prilba nedokáže ochrániť uživateľa pred všetkými možnými nárazmi. Preto by mohlo dôjsť k vážnemu alebo smrtelnému zraneniu.
- V závislosti od typu nárazu môže aj nehoda v malej rýchlosti viesť k vážnym alebo dokonca smrtelným zraneniam.
- Žiadna prilba nemôže poskytnúť rovnakú úroveň ochrany pred nárazom na okraj prilby, ako keď k nárazu dôjde vyššie na prilbe.
- Táto prilba je určená na ochranu hlavy a nemôže chrániť pred poranením krku, tváre alebo iných častí tela, ku ktorému môže dôjsť počas nehody.
- Prilba musí byť správne nasadená a upevnená na hlave používateľa v súlade s pokynmi na nasadenie.
- Aj správne upevnená prilba môže pri niektorých nehodách vypadnúť z hlavy, čo môže viesť k zraneniu alebo dokonca smrti.
- NEPOKÚŠAJTE sa odstrániť upínací mechanismus na prilbe - bez neho vám nebude správne sedieť na hlave a môže ohroziť vašu bezpečnosť.
- NEUPRAVUJTE počas jazdy bradový popruh, bočnú pracku ani upínací mechanismus.
- Deti nesmú používať prilby pri lezení alebo činnostiach, pri ktorých hrozí riziko úskrcenia.
- Ak vaša prilba utrpí náraz, vymeňte ju za novú, aj keď nie je vzhľadovo poškodená.
- NEVVSTAVUJTE prilbu pôsobeniu rozpúšťadiel alebo iných chemikálií, ani na ňu neaplikujte farby, farbivá alebo nálepky, pretože by sa tým mohla nenávratne poškodiť, znížiť jej ochranné vlastnosti a zvýšiť riziko zranenia alebo smrti v prípade nehody.
- Vybrané modely obsahujú náhradné polstrovanie.
- NENECHÁVAJTE prilbu v aute, kde môže byť vystavená slnečnému žiareniu, v blízkosti tepelných zdrojov ani ju nevystavujte teplotám nad 50 °C ani pod -10°C, pretože by mohlo dôjsť k jej nenávratnému poškodeniu, zníženiu jej ochranných vlastností a zvýšeniu rizika zranenia alebo smrti v prípade nehody.

- Akákoľvek úprava, zmena alebo odstránenie jednej alebo viacerých pôvodných častí môže znížiť ochrannú schopnosť prilby a zvýšiť možnosť vážneho alebo smrtelného zranenia v prípade nehody. Prilba nie je vhodná na montáž príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcem.
- Pred každým použitím prilbu skontrolujte, či sú všetky časti a komponenty neporušené a správne fungujú. Nesprávna montáž prilby alebo neskontrolovanie častí/komponentov prilby z hľadiska poškodenia a správnej funkcie môže mať za následek vážne alebo dokonca smrtelné zranenie. Táto prilba je určená na používanie pri jazde na cestnom alebo horskom bicykli, kolieskových korčuľach alebo skateboarde. Nie je určená na používanie počas jazdy motorovým vozidlom ani na iné účely, ako sú extrémne športy, napríklad skoky, lezenie alebo aktivity pri vysokých rýchlostiach.

· PRILBU ODPORÚČAME VYMEŇIŤ PO 3 ROKOCH POUŽÍVANIA. PO INTENZIVNEJŠOM POUŽÍVANÍ ODPORÚČAME VYMENU SKŔR AKO PO TROCH ROKOCH.

AKO NASADIŤ A NASTAVIŤ PRILBU NA HLAVU

Prilba musí mať správnu veľkosť, aby poskytovala uživateľovi maximálnu ochranu. Odporúčame vám vyskúšať si niekoľko veľkostí a vybrať si tú, ktorá vám na hlave sedí najlepšie. Nesmie to však byť neprijemné. Keď máte prilbu na hlave, nastavte ju tak, aby nebola príliš nízko alebo príliš vysoko na čele. Spodná časť predného okraja prilby musí byť približne 25 mm nad obočím.

AKO UPEVNÍŤ PÁSIK POD BRADOU

Podbradný pás musí byť správne upevnený a nastavený, aby poskytoval uživateľovi maximálnu ochranu. Podbradník zaistíte pomocou zacvakávacie spony tak, že vložíte zacvakávaciu časť spony do zásuvnej časti spony, aby sa spona zacvakla. Zatiahnete za koniec popruhu pomocou zacvakávacej časti spony, kým popruh a spona tesne a pevne nesaďnú. Spona musí byť umiestnená tak, aby netlačila na čelist. **PRI NOŠENÍ PRILBY MUSÍ BYŤ PÁSIK POD BRADOU VŽDY BEZPEČNĚ UPEVNĚNÝ.**

AKO ZAPNÚŤ BOČNÚ PRACKU

Bočné pracky musia byť správne upevnené tak, aby sa nachádzali tesne nad uchom. Popruhy sa musia križiť cez bočnú pracku tak, aby boli popruhy a pracka symetrické a rovnomerne napnuté na oboch stranách hlavy používateľa.

AKO NASTAVIŤ UPÍNAČÍ MECHANIZMUS

Upínací mechanismus na zadnej strane prilby je vybavený kolieskom, ktoré umožňuje nastaviť prilbu tak, aby čo najlepšie sedela na hlave. Ak chcete, aby prilba na hlave sedela pevnejšie alebo voľnejšie, otočte kolieskom v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, len do maximálnej polohy. Prilby R2 sú vybavené rôznymi systémami prispôsobenia v závislosti od modelu, aby sa zabezpečilo čo najlepšie pohodlie vzhľadom na vlastnosti každého modelu.

V zámjme vašej bezpečnosti počas jazdy NEREGULUJTE podbradný pás, bočnú pracku ani upínací mechanismus. NEPOKÚŠAJTE sa odstrániť upínací mechanismus na prilbe. Bez neho vám nebude správne sedieť na hlave a môže ohroziť vašu bezpečnosť.

TIENIACÍ ŠTÍT

Prilby R2 sú vybavené rôznymi systémami štítov v závislosti od modelu prilby. Ak má prilba odnímateľný štít, umiestnite ho na prednú časť prilby a pripevnite ho pomocou špeciálnych kolíkov po stranách alebo ho vložte do upínacích bodov predného štítu.

STAROSTLIVOSŤ O PRILBU, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Na čistenie prilby používajte iba vodu a neutrálny čistiaci prostriedok. Po použití alebo čistení nechajte prilbu vyschnúť pri izbovej teplote na dobre vetranom mieste. Prilbu skladujte a prepravujte tak, aby nebola vystavená nárazom alebo zatažená inými predmetmi. Prilbu uchovávejte v pôvodnom obale.

NEPOUŽÍVAJTE na čistenie prilby rozpúšťadlá ani iné chemikálie.

NEMALUJTE, nefarbite ani nelepte nálepky na prilbu.

NENECHÁVAJTE prilbu v aute, kde je vystavená slnečnému žiareniu alebo v blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla. Dlhodobé vystavenie UV žiareniu slnečného svetla spôsobí zmenu farby a farby môžu vylodnúť. Neonové farby sú klasifikované ako menej stabilné farby. Je to bežná vlastnosť týchto farieb a nepovažuje sa za výrobnú chybu.

NEVVSTAVUJTE prilbu teplotám pod -10 °C a nad 50 °C, pretože by mohlo dôjsť k jej nenávratnému poškodeniu. Keďže žiarenie postupne oslabuje všetky plastové materiály, odporúčame vám vymeniť prilbu každé tri roky. Obzvlášť intenzívne používanie prilby môže viesť k potrebe častejšej výmeny. Pred každým použitím prilbu skontrolujte, aby ste sa uistili o jej stave a plnej funkčnosti. Použíajte len originálne náhradné diely R2.

ÚČEL A POUŽITIE PRILBY

Táto prilba je určená na používanie pri jazde na cestnom alebo horskom bicykli, kolieskových korčuľach alebo skateboarde. Nie je určený na používanie počas jazdy motorovým vozidlom ani na iné účely, ako sú extrémne športy, napríklad skoky, lezenie alebo aktivity pri vysokých rýchlostiach. Účelom tejto prilby je chrániť hlavu tým, že absorbuje energiu nárazu čiastočným, a nie vždy viditeľným, zničením prilby, vrátane stlačením vnútornej vložky z EPS peny. Ak vaša prilba utrpí pád, vymeňte ju za novú, aj keď nie je nijako vizuálne poškodená. Túto prilbu nesmú používať deti pri lezení alebo iných činnostiach, pri ktorých hrozí riziko udusenía alebo obesenía, ak sa dieťa prilbou zachytí. Ak prilbu používajú deti, dospelý musí vždy zabezpečiť, aby bola správne nasadená, nastavená a upevnená, a prilba v žiadnom prípade nenahrádza dôkladný dohľad nad dieťaťom.

CERTIFIKÁCIA

V závislosti od modelu a trhu, pre ktorý je určená, táto cyklistická prilba spĺňa ustanovenia modulu B nariadenia (EU) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a národnej normy preberajúcej harmonizovanú normu EN 1078:2012+A1:2012 "Prilby pre cyklistov a používateľov skateboardov a kolieskových korčuľ" pre osobné ochranné prostriedky triedy II.

Pozorne skontrolujte označenie a informácie na etikete výrobku aj na obale, aby ste si overili normy, ktorých požiadavky prilba spĺňa.

SPOLEČNOST CATHERINE LIFE, JEJ PŔBOČKY, DOVOZCOVIA ANI PREDAJCOVIA NENESÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA NEHODY SPŔSOBENÉ NESPRÁVNVM POUŽÍVANÍM PRILBY A/ALEBO NESPRÁVNŮM MONTÁŽŮM JEJ ČÁSTÍ/KOMONENTŮV.

Datum poslednej revízie pokynov 6.10.2023

DE

LESEN SIE BITTE DIE GESAMTE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DEN FAHRRADHELM BENUTZEN. SIE ENTHÄLT WICHTIGE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR EINE SICHERE UND KORREKTE VERWENDUNG DES HELMS. WENN SIE DIE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN NICHT LESEN UND VERSTEHEN, KANN DIES ZU SCHWEREN ODER SOGAR TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN. WERFEN SIE DIESES HANDBUCH NICHT WEG UND BEWAHREN SIE ES AUF.

WARNUNGEN UND SICHERHEITSDATEN

SCHWERE ODER SOGAR TÖDLICHE VERLETZUNGEN KÖNNEN DIE FOLGE SEIN, WENN SIE EINEN DIESER WARNHINWEISE NICHT BEACHTEN.

- Kein Helm kann den Träger vor allen möglichen Stößen schützen. Dies kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.
- Je nach Art des Aufpralls kann selbst ein Unfall mit geringer Geschwindigkeit zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
- Kein Helm kann bei einem Aufprall an der Krümpe des Helms den gleichen Schutz bieten wie bei einem Aufprall weiter oben am Helm.
- Dieser Helm ist für den Schutz des Kopfes konzipiert und kann nicht vor Verletzungen des Halses, des Gesichts oder anderer Körperteile schützen, die bei einem Unfall auftreten können.
- Der Helm muss ordnungsgemäß und entsprechend der Montageanleitung am Kopf des Trägers angebracht und befestigt werden.
- Selbst ein ordnungsgemäß befestigter Helm kann bei manchen Unfällen vom Kopf geschleudert werden, was zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.
- Versuchen Sie NICHT, den Klemmmechanismus Ihres Helms zu entfernen - ohne diesen sitzt er nicht richtig auf Ihrem Kopf und kann Ihre Sicherheit gefährden.
- Verstellen Sie den Kinnriemen, die Seitenschalle oder den Klemmmechanismus NICHT während der Fahrt.
- Helme dürfen von Kindern beim Klettern oder bei Aktivitäten, bei denen die Gefahr des Strangulierens besteht, nicht getragen werden.
- Wenn Ihr Helm einen Aufprall erleidet, ersetzen Sie ihn durch einen neuen, auch wenn er äußerlich nicht beschädigt ist.
- Setzen Sie Ihren Helm NICHT Lösungsmitteln oder anderen Chemikalien aus und bringen Sie keine Beschichtungen, Farben oder Aufkleber an, da dies den Helm irreversibel beschädigen, seine Schutzigenschaften vermindern und das Risiko von Verletzungen oder Tod im Falle eines Unfalls erhöhen könnte.
- Ausgewählte Modelle enthalten Ersatzpolsterungen.
- Lassen Sie den Helm NICHT in einem Auto liegen, wo er Sonnenlicht oder Wärmequellen ausgesetzt ist, und setzen Sie ihn NICHT Temperaturen über 50°C oder unter -10°C aus, da dies zu irreversiblen Schäden führen, seine Schutzigenschaften verringern und das Risiko von Verletzungen oder Tod im Falle eines Unfalls erhöhen könnte.
- Jegliche Modifikation, Änderung oder Entfernung eines oder mehrerer Originalteile kann die Schutzwirkung des Helms verringern und die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen bei einem Unfall erhöhen. Der Helm ist nicht für die Montage von Zubehör geeignet, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Überprüfen Sie den Helm vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass alle Teile und Komponenten intakt sind und ordnungsgemäß funktionieren. Das Versäumnis, den Helm korrekt zu montieren oder die Teile/Komponenten des Helms zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind und der Helm ordnungsgemäß funktioniert, kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen. Dieser Helm ist für das Fahren mit einem Straßenrad oder Mountainbike, für Inlineskaten oder Skateboarding bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung beim Führen eines Kraftfahrzeugs oder für andere Zwecke wie Extremsportarten wie Springen, Klettern oder Hochgeschwindigkeitsaktivitäten vorgesehen.

ES WIRD EMPFOHLEN, DEN HELM NACH 3 JAHREN VERWENDUNG AUSZUTAUSSCHEN. INSBESONDERE BEI INTENSIVERER NUTZUNG EMPFEHLEN WIR EIN FRÜHERES AUSTAUSCHEN.

WIE SIE DEN HELM AUF IHREN KOPF SETZEN UND EINSTELLEN

Der Helm muss die richtige Größe haben, um dem Träger maximalen Schutz zu bieten. Wir empfehlen Ihnen, mehrere Größen auszuprobieren und diejenige zu wählen, die am besten auf Ihrem Kopf sitzt. Es darf aber nicht unangenehm sein. Sobald der Helm auf Ihrem Kopf sitzt, stellen Sie ihn so ein, dass er nicht zu tief oder zu hoch auf Ihrer Stirn sitzt. Die Unterseite der Vorderkante des Helms muss sich etwa 25 mm (1 Zoll) über den Augenbrauen befinden.

WIE MAN DEN KINNRIEMEN BEFESTIGT

Der Kinnriemen muss ordnungsgemäß befestigt und eingestellt sein, um dem Benutzer maximalen Schutz zu bieten. Sichern Sie den Kinnriemen mit einem Schnappverschluss, indem Sie den Schnappteil des Verschlusses in den einziehbaren Teil des Verschlusses einführen, so dass der Schnappverschluss einrastet. Ziehen Sie das Ende des Gurtes mit dem Einrastteil der Schnalle an, bis Gurt und Schnalle fest und sicher sitzen. Die Schnalle muss so angebracht werden, dass sie nicht gegen den Kiefer drückt. DER KINNRIEMEN MUSS BEIM TRAGEN DES HELMS IMMER FEST GESCHLOSSEN SEIN.

WIE MAN DIE SEITLICHE SCHLIESSE BEFESTIGT

Die seitlichen Clips müssen ordnungsgemäß befestigt werden, so dass sie gut unter dem Ohr sitzen. Die Gurte müssen sich über der seitlichen Schnalle kreuzen, so dass die Gurte und die Schnalle auf beiden Seiten des Kopfes des Benutzers symmetrisch und gleichmäßig gespannt sind.

WIE MAN DEN SPANNMECHANISMUS EINSTELLT

Der Klemmmechanismus auf der Rückseite des Helms ist mit einem Rad ausgestattet, mit dem der Helm optimal an den Kopf angepasst werden kann. Für einen festeren oder lockeren Sitz auf dem Kopf drehen Sie das Rad im oder gegen den Uhrzeigersinn, jedoch nur bis zur maximalen Position. Die Helme der Marke R2 sind je nach Modell mit unterschiedlichen Anpassungssystemen ausgestattet, um einen maximalen Komfort in Bezug auf die Eigenschaften des jeweiligen Modells zu gewährleisten.

Verstellen Sie zu Ihrer Sicherheit NICHT den Kinnriemen, die Seitenschalle oder den Klemmmechanismus während der Fahrt. Versuchen Sie NICHT, den Klemmmechanismus an Ihrem Helm zu entfernen. Ohne sie sitzt sie nicht richtig auf Ihrem Kopf und kann Ihre Sicherheit gefährden.

VISIER

R2-Helme sind je nach Helmmodell mit unterschiedlichen Abschrämvisieren ausgestattet. Wenn Ihr Helm über ein abnehmbares Visier verfügt, setzen Sie es an der Vorderseite des Helms auf und befestigen Sie es mit den speziellen Stiften an den Seiten oder stecken Sie es in die vordere Visierhalterung.

PFLEGE, WARTUNG UND LAGERUNG DES HELMS

Verwenden Sie zur Reinigung des Helms nur Wasser und ein neutrales Reinigungsmittel. Lassen Sie den Helm nach dem Gebrauch oder der Reinigung bei Raumtemperatur in einem gut belüfteten Bereich trocknen. Lagern und transportieren Sie den Helm so, dass er keinen Stößen ausgesetzt ist und nicht durch andere Gegenstände belastet wird. Bewahren Sie den Helm in seiner Originalverpackung auf.

Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere Chemikalien zur Reinigung des Helms.

Ihr Helm darf NICHT bemalt, gefärbt oder mit Aufklebern versehen werden.

Lassen Sie Ihren Helm NICHT in einem Auto liegen, wo er dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder in der Nähe einer Wärmequelle. Bei längerer Einwirkung der im Sonnenlicht vorhandenen UV-Strahlen kommt es zu Verfärbungen und die Farben können verblassen. Neonfarben werden als weniger stabile Farben eingestuft. Dies ist eine übliche Eigenschaft dieser Farben und wird nicht als Herstellungsfehler angesehen.

Setzen Sie den Helm NICHT Temperaturen unter -10°C oder über 50°C aus, da er dadurch irreversibel beschädigt werden kann. Da die Strahlung alle Kunststoffe allmählich schwächt, empfehlen wir Ihnen, Ihren Helm alle drei Jahre zu ersetzen. Bei besonders starker Beanspruchung des Helms kann ein häufigerer Austausch erforderlich sein. Überprüfen Sie den Helm vor jedem Gebrauch, um seinen Zustand und seine volle Funktionsfähigkeit sicherzustellen. Verwenden Sie nur Original-R2-Ersatzteile.

ZWECK UND VERWENDUNG DES HELMS

Dieser Helm ist für das Fahren mit einem Straßenrad oder Mountainbike, für das Inlineskaten oder Skateboarden bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung beim Führen eines Kraftfahrzeugs oder für andere Zwecke wie Extremsportarten wie Springen, Klettern oder Hochgeschwindigkeitsaktivitäten vorgesehen. Dieser Helm soll den Kopf schützen, indem er die Aufprallenergie absorbiert, indem er den Helm teilweise und nicht immer sichtbar zerstört, u. a. durch Zusammendrücken des EPS-Schaum-Innenfutters. Wenn Ihr Helm einen Aufprall erleidet, ersetzen Sie ihn durch einen neuen, auch wenn er keine sichtbaren Schäden aufweist. Dieser Helm darf von Kindern nicht beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten verwendet werden, bei denen Erstickungs- oder Hängergefahr besteht, wenn das Kind vom Helm eingeklemmt wird. Bei der Benutzung durch Kinder muss der Erwachsene stets darauf achten, dass der Helm ordnungsgemäß getragen, eingestellt und befestigt ist, und der Helm ersetzt in keiner Weise die enge Beaufsichtigung des Kindes.

ZERTIFIZIERUNG

Je nach Modell und Markt, für den er bestimmt ist, entspricht dieser Fahrradhelm den Bestimmungen von Modul B der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und der nationalen Norm zur Übernahme der harmonisierten Norm EN 1078:2012+A1:2012 "Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen" für PSA der Klasse II.

Überprüfen Sie sorgfältig die Kennzeichnungen und Angaben auf dem Produkt und der Verpackung, um festzustellen, welche Normen und Anforderungen der Helm erfüllt.

CATHERINE LIFE, SEINE TOCHTERGESELLSCHAFTEN, IMPORTEURE ODER HÄNDLER SIND NICHT VERANTWORTLICH FÜR UNFÄLLE, DIE DURCH UNSACHGEMESSENEN GEBRAUCH DES HELMS UND/ODER UNSACHGEMASSE MONTAGE SEINER TEILE/KOMPONENTEN ENTSTEHEN.

Datum der letzten Überarbeitung der Anleitung 6.10.2023



EN

PLEASE READ THIS ENTIRE MANUAL CAREFULLY BEFORE YOU START USING THE BICYCLE HELMET. IT CONTAINS IMPORTANT WARNINGS AND INSTRUCTIONS REGARDING THE SAFE AND CORRECT USE OF THE HELMET. FAILURE TO READ AND UNDERSTAND THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS OR EVEN FATAL INJURY. DO NOT THROW AWAY THIS MANUAL AND KEEP IT.

WARNINGS AND SAFETY INFORMATION

SERIOUS OR EVEN FATAL INJURY COULD RESULT IF YOU DO NOT FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS.

- No helmet can protect the user from all possible impacts. Therefore, serious or fatal injury could result.
- Depending on the type of impact, even a slow-speed accident can lead to serious or even fatal injuries.
- No helmet can provide the same level of protection from an impact on the edge of the helmet as when it comes to an impact on the upper part of the helmet.
- This helmet is designed to protect the head and cannot protect against injuries on the neck, face or other parts of the body that may occur during an accident.
- The helmet must be properly fitted and secured to the user's head in accordance with the fitting instructions.
- Even a properly fastened helmet can be ejected from the head in some accidents, which can lead to injury or even death.
- DO NOT attempt to remove the fixture mechanism on your helmet - without it, it will not fit properly on your head and may compromise your safety.
- DO NOT adjust the chin strap, side buckle or fixture mechanism while riding.
- Helmet must not be used by children when climbing or engaging in activities where there is a risk of strangulation.
- If your helmet suffers an impact, replace it with a new one, even if it is not damaged in appearance.
- DO NOT expose your helmet to solvents or other chemicals or apply paint, dyes or stickers to it as this could irreversibly damage it, reduce its protective properties and increase the risk of injury or death in the event of an accident.
- The selected models include spare padding.
- DO NOT leave the helmet in a car where it may be exposed to sunlight, near heat sources, or expose it to temperatures above 50°C (122°F) not even below -10°C (14°F) as this could irreversibly damage it, reduce its protective properties, and increase the risk of injury or death in the event of an accident.
- Any modification, alteration or removal of one or more of the original parts may reduce the helmet's protective ability and increase the possibility of serious or fatal injury in the event of an accident. The helmet is not suitable for fitting accessories that are not recommended by the producer.
- Inspect the helmet before each use to ensure that all parts and components are intact and functioning properly. Failure to assemble the helmet properly or to inspect parts/components of the helmet for damage and proper function may result in serious or even fatal injury. This helmet is intended for use while riding a road or mountain bike, rollerblades or skateboards. It is not intended for use while driving a motor vehicle or for other purposes such as extreme sports such as jumping, climbing, or high speed activities.

WE RECOMMEND REPLACING THE HELMET AFTER 3 YEARS OF USE. ESPECIALLY AFTER MORE INTENSIVE USE WE RECOMMEND EARLIER REPLACEMENT.

HOW TO FIT AND ADJUST THE HELMET ON YOUR HEAD

The helmet must be the correct size to give the user maximum protection. We recommend trying several sizes and choose the one that fits most securely on your head. However, it must not be uncomfortable. Once the helmet is on your head, adjust it so that it does not fit too low or too high on your forehead. The bottom of the front edge of the helmet must be approximately 25 mm (1 inch) above your eyebrows.

HOW TO FASTEN THE CHIN STRAP

The chin strap must be properly fastened and adjusted to give the user maximum protection. Fasten the chin straps with a clipping buckle by inserting the snap portion of the buckle into the buckle so that the buckle is engaged. Pull the end of the strap with the snap-in portion of the buckle until the strap and buckle fit snugly and tightly. The buckle must be positioned so that it does not press against the jaw. THE CHIN STRAP MUST ALWAYS BE SECURELY FASTENED WHEN WEARING THE HELMET.

HOW TO FASTEN THE SIDE BUCKLE

The side buckles must be properly fastened so that they fit just above the ear. The straps must cross over the side buckle so that the straps and buckle are symmetrical and evenly tensioned on both sides of the user's head.

HOW TO ADJUST THE FIXTURE MECHANISM

The fixture mechanism on the back of the helmet is fitted with a wheel that allows the helmet to be adjusted to best fit the head. To make the helmet fit tighter or looser on the head, turn the wheel clockwise or counterclockwise, only to the maximum position. R2 helmets are equipped with different fit systems depending on the model to ensure the best possible comfort with respect to each model's features.

For your safety, DO NOT adjust the chin strap, side buckle or fixture mechanism while riding. DO NOT attempt to remove the fixture mechanism on your helmet. Without it, it will not fit properly on your head and may compromise your safety.

VISOR

R2 helmets are fitted with different visor systems depending on the helmet model. If the helmet has a removable visor, place it on the front of the helmet and attach it with special pins on the sides or insert it into the front visor fitting.

HELMET CARE, MAINTENANCE AND STORAGE

Use only water and neutral detergent to clean the helmet. After use or cleaning, leave the helmet to dry at room temperature in a well-ventilated area. Store and transport the helmet so that it is not exposed to impact or weighted by other objects. Keep the helmet in its original packaging.

DO NOT use solvents or other chemicals to clean the helmet.

DO NOT paint, dye or apply stickers to your helmet.

DO NOT leave your helmet in a car where it is exposed to sunlight or near any heat source. Prolonged exposure to UV rays present in sunlight will cause discoloration and colors may fade. Neon colours are classified as less stable colours. This is a common characteristic of these colours and is not considered a manufacturing defect.

DO NOT expose the helmet to temperatures below -10°C (14°F) and above 50°C (122°F), as this could irreversibly damage it. Since radiation gradually weakens all plastic materials, we recommend that you replace your helmet every three years. Particularly intensive use of the helmet may lead to the need for more frequent replacement. Check the helmet before each use to ensure its condition and full functionality. Use only original R2 spare parts.

PURPOSE AND USE OF THE HELMET

This helmet is designed for use while riding a road or mountain bike, rollerblades or skateboards. It is not intended for use while driving a motor vehicle or for other purposes such as extreme sports such as jumping, climbing, or high speed activities. The purpose of this helmet is to protect the head by absorbing impact energy by partially, and not always visibly, destroying the helmet, including by compressing the EPS foam inner liner. If your helmet suffers a crash, replace it with a new one, even if it is not visually damaged in any way. This helmet must not be used by children when climbing or performing other activities where there is a risk of suffocation or hanging if the child becomes trapped by the helmet. When used by children, the adult must always ensure that the helmet is properly worn, adjusted and fastened, and the helmet is in no way a substitute for close supervision of the child.

CERTIFICATION

Depending on the model and market for which it is intended, this bicycle helmet complies with the provisions of Module B of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment and the national standard adopting harmonised standard EN 1078:2012+A1:2012 "Helmets for cyclists and for users of skateboards and roller skates" for Class II PPE.

Check carefully the markings and label information on both the product and the packaging to verify the standards whose requirements the helmet meets

CATHERINE LIFE, ITS AFFILIATES, IMPORTERS OR DEALERS ARE NOT RESPONSIBLE FOR ANY ACCIDENT RESULTING FROM IMPROPER USE OF THE HELMET AND/OR IMPROPER ASSEMBLY OF ITS PARTS/COMPONENTS.

Date of last revision of the instructions 6.10.2023

Made for brand R2

Producer: Catherine life a.s., U Priorsu 1076/5, 161 00, Praha 6, ČR, www.r2.cz

Declaration of Conformity and Trademark ownership information available at: <https://www.catherinelife.com/katalogy-a-prohlasieni-o-shode>.

Additional product information can be requested at the email address below:

Contact: info@r2.cz

